

EVERYDAY CLEANING AND CARE



To remove everyday dirt, clean the surface with a flat mop, water and a neutral cleaner in the dilution recommended by the manufacturer or bioalcohol. Butech manufactures a series of cleaning products. For information about them, visit www.butech.es. Afterwards, clean the surface with a dry cloth with no wax additives.

Polished XTONE will require greater care, particularly plain or pale-coloured ones, since the polishing process slightly alters the porosity of the sheets. As a result, a moistened, well-rinsed cloth should be used for everyday cleaning.

En el caso de la limpieza de suciedad en general, es recomendable limpiar la superficie con una disolución de lavado, utilizando un bioalcohol o limpiador neutro en la dosis de uso recomendada por el fabricante. Butech posee una serie de limpiadores, para consultar dichos limpiadores puede acceder a su página www.butech.es. Seguidamente, es aconsejable usar un paño seco sin aditivos cerosos. En el caso de l'XTONE en acabado pulido se requiere una mayor atención especialmente con los colores lisos y claros, ya que el proceso de pulido altera ligeramente la porosidad con respecto al porcelánico natural, por ello, para su limpieza diaria se recomienda un paño ligeramente humedecido.

Pour nettoyer la saleté en général, il est conseillé nettoyer avec une dissolution de nettoyage, en utilisant un nettoyant neutre dans la dose d'utilisation recommandée par le fabricant ou bioalcohol. Butech possède une série de nettoyants, consulter ces nettoyants en accédant à la page www.butech.es. Ensuite, il est conseillé d'utiliser un chiffon sec sans additifs de cire.

Dans le cas de l'XTONE poli il est nécessaire d'être plus vigilant, tout particulièrement avec les couleurs unies et claires, étant donné que le procédé de polissage altère légèrement la porosité par rapport au grès porcelainé naturel, ce pourquoi l'on recommande pour son nettoyage quotidien un chiffon légèrement humidifié.

REMOVING SPECIFIC STAINS



The tiled surface might occasionally get stained through contact with certain substances (coffee, paint...) or as a result of spills. Everyday cleaning methods might not be sufficient in such cases, and specific procedures will be needed depending on the type of stain.

Time is of the essence in removing stains and so the area in question should be cleaned as promptly as possible to prevent the substance from drying and becoming harder to remove.

Ocasionalmente, en la superficie de los recubrimientos pueden existir restos diversos, al derramarse o entrar en contacto con determinadas sustancias (café, pinturas...).

Algunos productos pueden no ser eliminados mediante las operaciones usuales de limpieza y debe recurrirse a procedimientos específicos, en función de su naturaleza.

Es muy importante el tiempo que permanece la sustancia sobre la superficie de la pieza, por lo que es recomendable limpiar la zona lo antes posible; de este modo evitará que se seque y se limpiará con mayor facilidad.

Ocasionnellement, il peut exister sur la surface des revêtements des restes divers qui auraient pu se répandre ou entrer en contact avec certaines substances (café, peintures...).

Certains produits peuvent ne pas s'éliminer à travers les opérations habituelles de nettoyage et l'on doit alors recourir à des procédés spécifiques, en fonction de leur nature.

Le temps pendant lequel la substance reste sur la surface de la pièce a une grande importance, ce pourquoi il est recommandé de nettoyer la zone le plus rapidement possible, pour éviter ainsi qu'elle sèche et la nettoyer plus facilement.

LIMPIEZA DE MANCHAS ESPECÍFICAS NETTOYAGE DE TACHES SPÉCIFIQUES

Types of stains Tipos de manchas Types de taches	Finishes / Acabados / Finitions	
	Nature	Polished/Silk
Cement, Plaster, Grout Cemento, Yeso, Rejunte Ciment, Plâtre, Coulis		In solution (4%) En disolución (4%) En solution (4%) Muriatic acid/hydrochloric acid Ácido muriático/ácido clorhídrico Acide muriatique/hydrochloric acid
Oil, Grease Aceite, Grasa Huile, Graisse		Universal solvent/toluene Disolvente universal/tolueno Solvent universel/toluene
Tar, Bitumen Alquitrán, Betún Tar, Bitume		Universal solvent/toluene Disolvente universal/tolueno Solvent universel/toluene Acetone Acetona Acétone
Iodine, Glue Yodo, Cola Iode, Colle		In solution (4%) max. 1h. En disolución (4%) 1h. Máx. En solution (4%) 1h. Máx. Lejia/cloro/cloro blanqueador Eau de javel/javellisant/bleach
Coffee, Blood, Tea, Wine Café, Sangre, Té, Vino Café, Sangre, Té, Vino	Bleach Lejia/cloro Cloro blanqueador Eau de javel/javellisant	Bleach Lejia/cloro Cloro blanqueador Eau de javel/javellisant Ammonia Amoniac un ammoniac
Marker Rotulador Marqueur	Alcohol Un alcohol Acetone Acetona Acétone	
Tyres, Rubber hammer, Pencil Neumático, Maza de goma, Lápiz Pneumatique, Maillet en caoutchouc, Crayon	Universal solvent/toluene Disolvente universal/tolueno Solvent universel/toluene	Rubber eraser Goma de borrar Gomme + Acid net Muriatic acid/hydrochloric acid Ácido muriático/ácido clorhídrico Acide muriatique/hydrochloric acid
Rust Óxido Oxyde	Phosphoric acid Acido fosfórico Acide phosphorique	Acid net Muriatic acid/hydrochloric acid Ácido muriático/ácido clorhídrico Acide muriatique/hydrochloric acid
Beer Cerveza Bière		In solution (4%) En disolución (4%) En solution (4%) Acid net Muriatic acid/hydrochloric acid Ácido muriático/ácido clorhídrico Acide muriatique/hydrochloric acid
Lipstick Carmin Carmin	Alcohol Un alcohol	
Daily cleaning Limpieza diaria Nettoyage journalier		Neutral detergent Detergente neutro Detergent neutre